



IMPULSO
CIRCO+ORQUESTA

facultad de
bellas artes



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA

**facultad de
bellas artes**



**UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA**

Trabajo Final de Grado

Lic. en Música con orientación en Dirección Orquestal.

**La dirección de Orquesta en el ámbito escénico
circense:** La coordinación y ensamblado musical
dentro de una obra que integra música, circo y escena.

Título de la Obra: *IMPULSO circo y orquesta*

Tesista: Altieri, Florencia.

Legajo: 60033/0.

Plan: 2006.

(02241)15-508403

florencialtieri@hotmail.com.ar

Directora: Lic. Urquiaga Pichún, Quimey Ayelen.

Tesis Colectiva

Co-Tesista: Bozzarello, Denisse E.

Directora: Lic. Quintero, Mariana B.

ABSTRACT:

El presente trabajo describe una experiencia integral a partir de la dirección orquestal dentro de un marco de obra inédita circense, en la ciudad de La Plata, Prov. de Bs. As. Argentina, intervenida por diversas disciplinas del arte y en co-creación con la directora de arte, Denisse Bozzarello (co-tesista) y el compositor musical, Francisco Corthey (graduado de la FBA-UNLP). Para lograr la unidad de discurso tanto musical, como estético y visual fue fundamental el diálogo continuo y la claridad de expresión ante los deseos individuales. Logrando coherencia individual y grupal. Gracias a que cada parte tuvo libertad de creación y expresión en cuanto al proceso de materialización, se pudo arribar a un resultado potenciado en su totalidad.

FUNDAMENTACIÓN:

Uno de los principales objetivos de los directores orquestales de la FBA UNLP es el de poder llevar a cabo el armado y dirección de obras en ensambles instrumentales integrados por todas las variantes de orquesta.

En este caso, se llevará a cabo el armado de una obra circense, de carácter inédito, compuesta específicamente para este proyecto. Francisco Corthey, compositor y director orquestal graduado en mencionada institución, aporta su composición sobre un libreto estructurante escrito por la directora orquestal para esta ocasión, y dicha composición musical actuará en conjunción con otras disciplinas como: Acrobacia, Danza, Escenografía, Iluminación, Vestuario y Caracterización. Esta narrativa surge del interés propio de la intérprete orquestal de compartir una integración occidental de lo planteado desde la visión hinduista oriental de los "chatu dhatu" o cuatro elementos¹ desde una acción dramática, siendo esta acción la propulsora y eje de las demás disciplinas a coordinar. Haciendo analogía con lo mencionado por el compositor y director alemán Richard Wagner, "[...] en la acción dramática se muestra la necesidad de la obra de arte; sin ella, o

¹ https://es.wikipedia.org/wiki/Los_cuatro_elementos_de_la_Naturaleza

sin algún tipo de relación con ella, todo el trabajo configurador del arte es arbitrario, innecesario, casual e incomprensible"(Wagner R. , 2000, P. 157).

En cuanto al *libreto*, al comenzar a desarrollar la idea, se relacionó la acrobacia aérea, con el elemento aire, lo mutable, efímero, impulsivo; la acrobacia de piso, con el elemento, tierra, lo denso, oscuro, primitivo; la danza contemporánea y poesía con el elemento agua, la sanación, la vida, nutrición; y el equilibrio con el elemento fuego, otra vez lo que muta, transforma, trasciende. En principio se asoció a la orquesta y su directora con el elemento agua, pero luego, compartiendo y profundizando en información con la co-tesista, Denisse Bozzarello, llegamos a otra asociación; la de sumar un quinto elemento, el Éter², representando el medio por el cual los elementos anteriores se desarrollan desde una esencia de lo no tangible y que media.

Gracias a esta profundización con los cuatro elementos, al trabajar sobre la estética con la co-tesista Denisse Bozzarello, se pudo potenciar lo que en un principio fue creado con un punto de vista más oriental, ahora el libreto estaba siendo materializado por una visión más cercana a nuestra cultura y espacio geográfico, el complemento de lo occidental, logrando así un mayor acercamiento con el público e intérpretes.

En cuanto a la relación *libreto-música*, el orgánico quedó pautado con el compositor Francisco Corthey a partir de contactos compartidos con instrumentistas y en función de la sonoridad circense. Cada cuadro de la narrativa estuvo guiado por estados anímicos, palabras claves que en el siguiente párrafo se detallaran. En paralelo, también se utilizaron imágenes y vídeos de internet que hicieron de referencia de las disciplinas que se iban a musicalizar en cada sección. A medida que el compositor iba componiendo, el rol de la directora orquestal fue el de compartir con los acróbatas las mismas imágenes, palabras claves para la creación de los personajes y una vez finalizado el cuadro musical, delimitar cada momento en conexión con la unidad dramática.

² [https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89ter_\(f%C3%ADsica\)](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89ter_(f%C3%ADsica))

Por otro lado, el trabajo a abordar como directora orquestal fue entre otros, el de coordinar un ensamble circense de 20 músicos: 2 flautas (Flauta 1 muta a piccolo), 2 clarinetes en Sib, un clarinete bajo en sib, 1 Fagot, 2 trompetas en sib, 1 saxo alto, 1 saxo tenor, 1 trombón, 1 tuba, Set de Bateria, Acordeón, Piano, 2 violines, 1 viola, 1 cello y 1 Contrabajo.

Se seccionó la obra en 6 partes básicas habiendo definido ya la música que sonaría en el cuadro 4. Por lo que se guió al compositor F.C. para componer en los cuadros 1,2,3 y Final.

Libreto:

Prólogo(Afinación), *cuadro 1* palabras claves: sonoridad caótica, rebelde y luego fluida y armónica; texturas polirrítmicas y melodías con acompañamiento rítmico-melódico. (Música de Francisco Corthey), *cuadro 2* con sonoridad primitiva, animal, de miedo, oscuro. Texturas polirrítmicas, atonales, disonancias.(Música de F.C.), *cuadro 3* con tonos holocausticos y luego lumínicos; texturas ambientales, sonidos eólicos. (Música de F.C.), *cuadro 4* con sonoridad hindú y meditativa, ensamble camarístico: Voz, Cello y colchón armónico al estilo *Shruti* (Música de Julia Raffo, cellista del ensamble) y Final con sonoridad festiva, celebración.(Música de F.C.)

En cuanto a lo técnico, el cuadro 1 se caracteriza por tener texturas caóticas, polirritmias, con acompañamiento en contratiempo y de mucha precisión. Teniendo en cuenta que atacan los grupos de viento, fue necesario establecer conexión con imágenes contundentes como los movimientos de Karate, aportando también al carácter de dichas intervenciones. Al mismo tiempo la melodía presenta figuras de seisillos en un tempo de negra a 95 siendo una dificultad a abordar para los diferentes niveles técnicos que presentan los instrumentistas. Se planificaron ensayos parciales con los instrumentos que llevaron la melodía para ensamblarlas sonando en simultáneo con el acompañamiento rítmico melódico. Otra complejidad fue la de regular los niveles e intensidades de volúmenes entre familias, ya que son 14 instrumentos de viento con batería más un quinteto de cuerdas, quedando este último con probabilidad de ser enmascarado.

En principio para el cuadro 2 se planificó sumar un ensamble de percusión de 6 integrantes más el orgánico de 20 músicos; sin embargo, dialogando con el compositor Francisco C. y teniendo en cuenta la organización de los tiempos y cronogramas de ensayos, se sugirió el trocar 5 instrumentistas del ensamble a intervenir como percusionistas. Llegando a este acuerdo, se trocó: Flauta 2, Violín 2, Cello, Fagot y Bateria a Djembé, Kidi, Caxixi, Iyá y Bongós.

Para esto fue necesario decidir y consultar quiénes podrían también tocar percusión además de sus instrumentos en la orquesta y establecer ensayos con el orgánico percusivo por un lado, y orquestal por otro, para luego ensamblar ambas figuras musicales. Si bien la sonoridad de este cuadro es más de ritual y repetitiva, presenta una amplia superposición de motivos rítmicos generando una vez más polirritmias a trabajar detalladamente, siendo el baterista más el compositor Francisco Corthey de gran ayuda para optimizar tiempos de ensayos. También este cuadro, presenta sonoridad violenta, representada en disonancias, melodías en modo frigio³, cortes y ritmos abruptos.

Fue de gran ayuda y aporte disponer del espacio para ensayar con cada cuerpo, ya que nos permitió asentarnos y familiarizarnos con la acústica, el escenario, los elementos circenses, etc.

Por otro lado, al momento de ensamblar un orgánico orquestal circense con variedad en niveles técnicos y experiencias de trabajo, fue indispensable plantear un conector que unifique los posibles resultados sonoros, sea desde la ubicación dramática del libreto, y/o el motor creativo/imágenes planteadas en unidad con el compositor, directora artística, entre otros. Para esto fue de gran aporte concurrir a un ensayo de la *Camerata Académica del Teatro Argentino*, donde el Mtro. Bernardo Teruggi, director, al compartir técnicas de ensayos y experiencias respecto al *rol* del director orquestal, clarificó el por qué del lugar lugar de un *guía* en la orquesta, potenciando la confianza en pedir lo que se necesita como figura que ve el macro del resultado sonoro. Optimizando así tiempos de trabajo, entendimiento del *sentido* de la pieza musical, entre otros.

³ https://es.wikipedia.org/wiki/Modo_frigio

En la relación *coreografía-libreto*, es indispensable el rol del director orquestal en función de conectar las disciplinas acrobáticas con la maqueta musical. Teniendo en cuenta los momentos de desarrollo dramático, la directora debe hacer coincidir el discurso escénico con los tiempos de la narrativa musical, permitiendo un margen flexible en las repeticiones de fragmentos musicales para dar libertad a un armado más creativo y armónico de figuras con los elementos.

Al unir la coreografía con la maqueta musical, se pudo ver que para armar figuras en los elementos de aire, se requiere de tiempo más prolongado con respecto a las demás disciplinas mencionadas. Debiendo así, mediar con la directora coreográfica y la disposición del compositor Francisco Corthey ante estos tipos de problemáticas que fueron surgiendo con el ensamblado.

El ensamble orquestal, los artistas circenses, bailarines y de producción visual, son convocados específicamente para esta ocasión, trabajando en un espacio en común, *La Gran 7 Arte y Cultura*, ámbito donde también se llevarán a cabo las funciones abiertas al público.

A raíz de las necesidades que plantea la obra, se considera imprescindible el trabajo interdisciplinario junto con quien está a cargo de la puesta visual y que es la directora artística, Denisse Bozzarello. Dado el grado de complejidad y entrecruzamiento que formará parte en la creación y puesta en escena de un espectáculo de estas características entre las diferentes disciplinas involucradas.

TESIS COLECTIVA

El proceso de producción interdisciplinaria involucra la co-creación, es decir, la coordinación de cada área artística trabajando en coherencia con su rol asignado y en conexión con la totalidad de la obra en común. Fue necesario desde la dirección general transmitir la idea de la obra y libertad de creación al momento de accionar de cada rol asignado, manteniendo una estructura que fuera sólida y a la vez flexible ante la inevitable

mutación de lo que se había proyectado como forma final. Permitiendo así que cada rol se involucre con el trabajo asignado y logre tener un intercambio nutritivo de experiencias y conocimientos con los demás artistas. Las fechas en las que se ensambló cada disciplina, fueron de gran crecimiento y aprendizaje. Viendo florecer una semilla que se nutrió de amor y dedicación.

CONCLUSIONES

Para lograr una unidad de discurso tanto musical, como estético y visual fue fundamental el diálogo continuo y la claridad de expresión ante los deseos individuales. Logrando coherencia individual y grupal.

A lo largo del proceso, se fue tomando conciencia de la responsabilidad que conlleva ser guía de un grupo interdisciplinario, aprendiendo así a mediar con todas las partes y deseos individuales para luego mediar con el universo que trae cada individuo de este proyecto. También fue indispensable escuchar los estados físicos, mentales y emocionales del cuerpo, siendo este el guía al expresar qué se debía modificar en ciertas decisiones y qué se debía soltar para que ocurra un aprendizaje más armónico y fluido.

IMPULSO circo y orquesta fue creciendo desde el inicio como idea, hasta la realización concreta y material, dando un resultado exponencial como producto artístico gracias al compromiso y profesionalismo de cada parte que intervino, dando a conocer un espectáculo único.

BIBLIOGRAFÍA

Internet:

- Wagner, R. (2000 [1849]). *La obra de arte del futuro*. (p. 157). Valencia, España.

https://es.wikipedia.org/wiki/La_obra_de_arte_del_futuro

- *Los cuatro elementos:*

https://es.wikipedia.org/wiki/Avatar:_la_leyenda_de_Aang

https://es.wikipedia.org/wiki/Los_cuatro_elementos_de_la_Naturaleza

- Éter:

[https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89ter_\(f%C3%ADsica\)](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89ter_(f%C3%ADsica))

- Modo Frigio:

https://es.wikipedia.org/wiki/Modo_frigio

- Videos de Youtube como referencia para la composición musical:

Prensa libre. (4 de mayo de 2017) *Ganesh* [Archivo de video]. Disponible en

<https://www.youtube.com/watch?v=bgl8aPfq8ow>

Prensa libre. (20 de noviembre de 2014) *Silk Street Performance by Cirque du Soleil* [Archivo de video]. Disponible en

https://www.youtube.com/watch?v=bN8VABMr_uc

primer cuadro

Partitura en Do

Francisco Corthey

♩=92

Flauta 1

Flauta 2

Clarinete 1 en Sib

Clarinete 2 en Sib

Clarinete bajo en Sib

Saxofón contralto

Saxofón barítono

Fagot

Trompeta 1

Trompeta 1 en Sib

Trompeta 2 en Sib

Trombón

Tuba

Bombo

Plátillos

Conjunto de batería

Piano

Acordeón

Violín

Viola

Violonchelo

Contrabajo

*repetir todas las veces que sea necesario

mf

p

mf

p

mf

♩=92

9

Fl. *mf* *sf*

Cl. *sf*

Cl. *sf*

Cl. bajo *sf*

Sax. ctrl. *f* 6 6

Sax. bar. *sf*

Fag. *sf*

Tpt. *f* *sf*

Tbn. *sf*

Tba. *sf*

Bmb.

Plat.

Bat.

Pno. *mf* *f* 6 6

Acord.

Vln. *mf* *f*

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

17

Fl. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Cl. *sf* *sf* *sf* *sf* *f* *sf* *sf*

Cl. bajo *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Sax. contr. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

Sax. bar. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Fag. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Tpt. *sf* *f* *f* *f* *f* *f* *sf*

Tbn. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Tba. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Bmb. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Plat. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Bat. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Pno. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Acord. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Vln. *pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *mf*

Vla. *pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *mf*

Vc. *pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *mf*

Cb. *pizz.* *f* *f* *f* *f* *f* *mf*

30

Picc. *sf*

Fl. *sf*

Cl. *sf*

Cl. *sf*

Cl. bajo *sf*

Sax. ctrl. *f*

Sax. bar. *sf*

Fag. *sf*

Tpt. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *f*

Tba. *f*

Bmb. *ff*

Plat. *f*

Bat. *f*

Pno. *f*

Acord. *mf*

Vln. *f* pizz.

Vln. *f* pizz.

Vla. *f* pizz.

Vc. *f* pizz.

Cb. *arco* *ff* *f*

5

42 $\text{♩} = 130$

Picc. *f* *fff*

Fl. *f* *fff*

Cl. *ff*

Cl. *mf* *ff*

Cl. bajo *ff*

Sax. ctrl. *ff*

Sax. bar. *ff*

Fag. *ff*

Tpt. *mf* *ff*

Tpt. *ff* ya se pueden sentar :)

Tbn. *ff*

Tba. *ff*

Bmb.

Plat. *p*

Bat. *p*

Pno. *ff*

Acord. *ff*

Vln. *f* *ff*

Vln. *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

Cb. *ff*

48

Picc.

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ctrl.

Sax. bar.

Fag.

Tpt.

Tpt.

Tbn.

Tba.

Bmb.

Plat.

Bat.

Pno.

Acord.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

f *pp* *f* *pp* *f* *pp*

ff *f*

p *mf* *f* *p*

p *mf* *f* *p*

pizz. *f* pizz. *f* pizz. *f*

This musical score page, numbered 54, features a variety of instruments. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Clarinet, Bass Clarinet, Saxophone (contralto and baritone), and Bassoon. The brass section consists of Trumpet, Trombone, and Tuba. Percussion includes Mallets, Platillos, and Bass Drum. The string section includes Violin, Viola, Violoncello, and Contrabass. The Piano and Accordion parts are present but contain no notation on this page. The score is marked with dynamic levels such as *pp*, *p*, *f*, *mp*, and *ff*. The Bass Drum part features a complex rhythmic pattern of sixteenth notes. The string parts have melodic lines with various dynamics and articulations.

69 To Fltn. Flautin

Fl. *ff*

Cl. *ff*

Cl. *ff*

Cl. bajo

Sax. contr. *ff*

Sax. bar. *pp*

Fag. *pp*

Tpt. *pp*

Tpt. *pp*

Tbn. *mf*

Tba. *f*

Bmb. *p*

Plat. *p*

Bat.

Pno. *ff*

Acord.

Vln. *ff*

Vln. *pp*

Vla. *p*

Vc.

Cb.

To Fltn.

Flautin

pp

p

mf

mf

mf

mf

mf

pp

pp

f

f

ff

76

Fltn. *f*

Fl. *f*

Cl. *f*

Cl. *f*

Cl. bajo *mf*

Sax. ctrl. *f*

Sax. bar. *p*

Fag. *p*

Tpt. *p*

Tpt. *p*

Tbn. *f*

Tba. *f*

Bmb. *p*

Plat. *p*

Bat.

Pno. *p* *f* *mp*

Acord. *pp*

Vln. *f*

Vln. *p* *mf*

Vla. *p* *mf*

Vc. arco *mf* *f*

Cb. *f*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 12, covers measures 76 through 80. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves for each instrument family. The woodwind section includes Flute (Fltn.), Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Clarinet (Cl.), Clarinet Bass (Cl. bajo), Saxophone Contralto (Sax. ctrl.), Saxophone Baritone (Sax. bar.), and Bassoon (Fag.). The brass section consists of Trumpet (Tpt.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), and Tuba (Tba.). The percussion section includes Basso Drum (Bmb.), Cymbal (Plat.), and Snare Drum (Bat.). The keyboard section features Piano (Pno.) and Accordion (Acord.). The string section includes Violin (Vln.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score begins at measure 76. The Flute, Clarinet, Saxophone Contralto, and Violin parts have a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte) at the end of the phrase. The Clarinet Bass, Saxophone Baritone, and Violoncello parts play a sustained note with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The Bassoon and Trumpet parts play a rhythmic pattern with a dynamic marking of *p* (piano). The Trombone and Tuba parts play a melodic line with a dynamic marking of *f*. The Basso Drum and Cymbal parts play a rhythmic pattern with a dynamic marking of *p*. The Piano part has a melodic line with a dynamic marking of *p* at the beginning, *f* in the middle, and *mp* (mezzo-piano) at the end. The Accordion part plays a rhythmic pattern with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The Viola part plays a rhythmic pattern with a dynamic marking of *p* at the beginning and *mf* at the end. The Violoncello part plays a melodic line with a dynamic marking of *mf* at the beginning and *f* at the end. The Contrabass part plays a melodic line with a dynamic marking of *f*. The score ends at measure 80.

82 To Fl.

Fltn. Fl. Cl. Cl. Cl. bajo Sax. ctrl. Sax. bar. Fag. Tpt. Tpt. Tbn. Tba. Bmb. Plat. Bat. Pno. Acord. Vln. Vln. Vla. Vc. Cb.

mf *mp* *p* *f* *pp* *mf* *con sord.* *p* *pizz.* *f* *mp* *p*

A

88

Fltn. *mf*

Fl.

Cl.

Cl. *p* *f* *p*

Cl. bajo *pp*

Sax. ctrl. *pp*

Sax. bar. *pp*

Fag. *p*

Tpt.

Tpt.

Tbn. *pp*

Tba. *pp*

Bmb. *p*

Plat. *p*

Bat.

Pno. *p* *mf*

Acord. *p* *pp* *mf*

A

Vln. *pp*

Vln. *pp*

Vla. *pp*

Vc.

Cb.

95

Fltn. *pp*

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ctrl.

Sax. bar.

Fag.

Tpt.

Tpt. *p* *mf* *bcs*

Tbn.

Tba.

Bmb.

Plat.

Bat.

Pno.

Acord. *pp*

Vln.

Vln.

Vla. *senza sord.* *p* *mf*

Vc.

Cb.

Fltn.

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ctrl.

Sax. bar.

Fag.

Tpt. *con sord.*
mf

Tpt. *con sord.*
mf

Tbn.

Tba.

Bmb.

Plat.

Bat.

Pno.

Acord.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

sf *pp*

sf *pp*

sf *pp*

pp

pp

f

p

p

p

p

p

pizz.

108

Fltn. Fl. Cl. Cl. Cl. bajo Sax. ctrl. Sax. bar. Fag. Tpt. Tpt. Tbn. Tba. Bmb. Plat. Bat. Pno. Acord. Vln. Vln. Vla. Vc. Cb.

p *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *cresc.* *f* *f*

arco

arco

The musical score for page 108 is arranged in a standard orchestral format. It includes parts for Flute (Fltn.), Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Clarinet (Cl.), Clarinet Bass (Cl. bajo), Saxophone Contralto (Sax. ctrl.), Saxophone Baritone (Sax. bar.), Bassoon (Fag.), Trumpet (Tpt.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Trombone (Tba.), Basso Drum (Bmb.), Snare Drum (Plat.), Bass Drum (Bat.), Piano (Pno.), Accordion (Acord.), Violin (Vln.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score begins at measure 108. The woodwinds and brass sections have long notes with dynamic markings of *p* and *pp*. The percussion section includes a snare drum pattern and a bass drum pattern. The piano part features a complex texture with a *cresc.* marking. The string section includes a violin melody and a cello/bass part with *f* dynamics and *arco* markings.

Fltn. Fl. Cl. Cl. Cl. bajo Sax. ctrl. Sax. bar. Fag. Tpt. Tpt. Tbn. Tba. Bmb. Plat. Bat. Pno. Acord. Vln. Vln. Vla. Vc. Cb.

Flauta

mp *mp* *ff* *ff* *ff* *f* *f* *pp* *pp* *pp* *pp* *f* *f* *ff* *mp* *mp* *f* *f* *mp* *mp* *f* *f*

senza sord. senza sord. senza sord. arco

116

Fl. *f* *mp*

Cl. *f* *mp* *ff*

Cl. bajo

Sax. ctrl. *ff*

Sax. bar. *ff*

Fag.

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Tba. *f*

Bmb.

Plat. Pandereta *f*

Bat. *f*

Pno. *f* *p* *f*

Acord. *Red.* *

Vln. *senza sord.* *f*

Vla. *f* *mp*

Vc. *f*

Cb. *f* *pizz.* *arco* *pizz.*

This page contains a musical score for measures 122 through 127. The instruments and parts are as follows:

- Flutes (Fl.):** Two staves. Both play a rhythmic eighth-note pattern. Dynamics range from *mp* to *f*.
- Clarinets (Cl.):** Two staves. The first staff has a *ff* dynamic. The second staff has dynamics of *f* and *mp*.
- Cl. bajo (Cl. Bass):** Bass clef. Dynamics include *ff*, *f*, and *mp*.
- Sax. contr. (Sax. Contr.):** Treble clef. Dynamics include *ff*, *mp*, and *f*.
- Sax. bar. (Sax. Bar.):** Treble clef. Dynamics include *ff*, *mp*, and *f*.
- Fag. (Bassoon):** Bass clef. Dynamics include *ff* and *mp*.
- Tpt. (Trumpets):** Two staves. Dynamics include *f* and *mp*.
- Tbn. (Trombones):** Bass clef. Dynamics include *p*, *f*, and *mp*.
- Tba. (Tuba):** Bass clef. Dynamics include *ff* and *mp*.
- Bmb. (Bass Drum):** Two staves. Dynamics include *mf*.
- Plat. (Cymbals):** Two staves. Dynamics include *mf*.
- Bat. (Snare Drum):** Two staves. Dynamics include *mf*.
- Pno. (Piano):** Grand staff. Dynamics include *f* and *p*.
- Acord. (Accordions):** Grand staff. Dynamics include *p*.
- Vin. (Violins):** Two staves. Dynamics include *mp*.
- Vla. (Violas):** Bass clef. Dynamics include *mp*.
- Vc. (Violoncello):** Bass clef. Dynamics include *ff* and *mp*.
- Cb. (Contrabasso):** Bass clef. Dynamics include *ff* and *mp*.

The score features various dynamics such as *ff* (fortissimo), *f* (forte), *mp* (mezzo-piano), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). It includes articulation marks like accents and slurs, and rests for several instruments.

138

Fl. *ff*

Cl. *ff*

Cl. bajo *ff*

Sax. contr. *ff*

Sax. bar. *ff*

Fag. *ff*

Tpt. *mp* *f* *mp* *ff*

Tbn. *mp* *f* *mp* *ff*

Tba. *ff* *fff*

Bmb. *fff*

Plat. *fff*

Bat. *mp* *f* *mp* *fff*

Pno. *f* *fff*

Acord. *f* *fff*

Vln. *mp* *ff*

Vla. *mp* *ff*

Vc. *ff* *fff*

Cb. *ff* *fff*

30

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

33

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

36

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembe

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo



38

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembe

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

40

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

f

mp cresc.

43

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo



46

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

50

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

53

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

pp 6

f *mf* *ff* *f* *mf* *ff* *f* *mf* *ff*



57

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

pp 6

f *mf* *ff*

60

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembe

Bongos

Clv.

Surdo



64

Cl.

Sax. ten.

Bat.

Djembe

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

reactivo, energético

68

Fl. *mf* *f* *ff* *tr*

Cl. *p* *ff* *ff*

Cl. *p* *ff* *f dim.*

Cl. bajo *p* *ff* *f dim.*

Sax. ten. *f dim.*

Tpt. *con sord.* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Tpt. *con sord.* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Tbn. *ff* *f dim.*

Tba. *ff* *f dim.*

Bat. *je y!* que griten alguna frase?

Djembé *je y!*

Iyá *je y!*

Bongos *je y!* *f* *mp* *ff*

Clv. *je y!* *f*

Surdo *je y!* *f* *mp* *ff*

Acord. *mp* *cresc.* *f*

Vln. *reactivo, energético* *pp cresc.* *gliss.* *ff* *f* *altura aprox.*

Vla. *pp cresc.* *gliss.* *ff* *mp* *cresc.* *f* *altura aprox.*

Vc. *p cresc.* *gliss.* *ff* *mp* *cresc.* *f*

Cb. *mf* *ff* *mf* *f*

74

Fl. *ff* 3

Cl. *f* *tr*

Cl. *p* *f* *ff* 3

Cl. bajo *p* *f* *tr*

Sax. ten. *p* *f* *tr*

Tpt. *fp* *senza sord.*

Tpt. *fp* *senza sord.* 3

Tbn. *p*

Tba. *p* *mf* *ff*

Bat. *f*

Djembé *ff* 3

Iyá *ff* 3

Bongos 6

Clv. *f* 3

Surdo 6

Pno. *ff* 3

Acord. 6

Vln. *f* *tr*

Vla. 6

Vc. 6

Cb. 6

This page of a musical score, numbered 11, contains the following instruments and parts:

- Fl.** (Flute): Treble clef, playing triplets of eighth notes, *ff*.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, playing triplets of eighth notes, *ff*.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, playing eighth notes and triplets.
- Cl. bajo** (Bass Clarinet): Bass clef, playing eighth notes.
- Sax. ten.** (Tenor Saxophone): Treble clef, playing triplets of eighth notes, *ff*.
- Tpt.** (Trumpet): Treble clef, playing quarter notes.
- Tpt.** (Trumpet): Treble clef, playing quarter notes.
- Tbn.** (Trombone): Bass clef, playing quarter notes.
- Tba.** (Tuba): Bass clef, playing quarter notes.
- Bat.** (Bass Drum): Percussion, playing triplets of eighth notes.
- Djembé**: Percussion, playing eighth notes and triplets.
- Iyá**: Percussion, playing eighth notes and triplets.
- Bongos**: Percussion, playing sixteenth notes in groups of six, *ff*.
- Clv.** (Congas): Percussion, playing eighth notes and triplets, *ff*.
- Surdo**: Percussion, playing eighth notes in groups of six, *ff*.
- Pno.** (Piano): Treble clef, playing triplets of eighth notes, *ff*.
- Acord.** (Accordion): Treble clef, playing sixteenth notes in groups of six.
- Vln.** (Violin): Treble clef, playing triplets of eighth notes, *ff*.
- Vla.** (Viola): Bass clef, playing sixteenth notes in groups of six.
- Vc.** (Violoncello): Bass clef, playing sixteenth notes in groups of six.
- Cb.** (Contrabajo): Bass clef, playing sixteenth notes in groups of six, *pizz.*

82

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ten.

Tpt.

Tpt.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

Pno.

Acord.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 82, contains 18 staves for various instruments. The top staves are for woodwinds and saxophone: Flute (Fl.), two Clarinets (Cl.), Clarinet in Bass (Cl. bajo), and Tenor Saxophone (Sax. ten.). The middle section includes brass and percussion: two Trumpets (Tpt.), Batá (Bat.), Djembé, Iyá, Bongos, Clavé (Clv.), and Surdo. The bottom section features piano and strings: Piano (Pno.), Accordion (Acord.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score is divided into three measures. The first measure is in 3/4 time, the second in 3/4, and the third in 4/4. The Flute and Piano parts feature triplet patterns in the first two measures. The Batá, Djembé, Iyá, and Clavé parts have complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes. The Bongos play a steady sixteenth-note pattern. The Surdo part has a simple rhythmic pattern. The string parts (Vln., Vla., Vc., Cb.) are mostly silent in the first two measures but play a simple rhythmic pattern in the third measure.

85

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ten.

Tpt.

Tpt.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

Pno.

Acord.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

The musical score for page 85 is organized into a system of staves. The woodwind section (Flute, Clarinet, Saxophone) and string section (Violin, Viola, Violoncello, Contrabasso) play a melodic line consisting of eighth-note triplets, marked with a '3' and a slur. The percussion section includes Batá (played with triplets), Djembé, Iyá, Bongos (played with sixteenth-note patterns), Clavichord, and Surdo. The Piano and Acoustic Guitar parts also play the triplet melodic line. The score is divided into measures with time signatures of 2/4, 4/4, and 1/4.

89

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ten.

Tpt.

Tpt.

Tbn.

Tba.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

Pno.

Acord.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

arco

100

Fl. *p* *ff* 3 3 3

Cl. *p* *ff* 3 3 3

Cl. *p* *ff* 3 3 3

Cl. bajo *mf* *ff* 3 3 3

Sax. ten. *mf* *ff* 3 3 3

Tpt. *p* *ff*

Tpt. *p* *ff*

Tbn. *mf*

Tba. *mf*

Bat. 3 3 3 3 3 3 3 3 crash

Djembé 3 3 3 3 3 3 3 3

Iyá 3 3 3 3 3 3 3 3

Bongos 6 6 6 6 6 6 6 6

Clv. 3 3 3 3 3 3 3 3

Surdo

Pno.

Acord.

Vln. *mf* *ff* 3 3 3

Vla. *mf* *ff* 3 3 3

Vc. *mf* *ff* 3 3 3

Cb. *mf* *ff* 3 3 3

Meno mosso ♩=65
abajo el patriarcado

103

(eólico) jet sound

sfz

fff

fff

fff

fff

fff

fff

fff

fff

mp *p* *f* *p* *ff*

mp *p*

p

Meno mosso ♩=65
abajo el patriarcado

fff

fff

fff

fff

Fl.

Cl.

Cl.

Cl. bajo

Sax. ten.

This section contains the musical notation for the woodwind instruments. The Flute (Fl.) and Saxophone Tenor (Sax. ten.) parts are mostly silent, indicated by horizontal lines. The Clarinet (Cl.) parts have a melodic line consisting of quarter notes with slurs. The Bass Clarinet (Cl. bajo) part has a more active line with eighth and sixteenth notes, including a dynamic marking of *p* (piano) and a slur.

Tpt.

Tpt.

Tbn.

Tba.

This section contains the musical notation for the brass instruments. The two Trumpet (Tpt.) parts have a melodic line with slurs. The Trombone (Tbn.) and Tuba (Tba.) parts are silent, indicated by horizontal lines.

Bat.

Djembé

Iyá

Bongos

Clv.

Surdo

This section contains the musical notation for the percussion instruments. All parts (Bat., Djembé, Iyá, Bongos, Clv., Surdo) are silent, indicated by horizontal lines.

Pno.

The Piano (Pno.) part is silent, indicated by horizontal lines.

Acord.

The Acord. part is silent, indicated by horizontal lines.

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

This section contains the musical notation for the string instruments. The Violins (Vln.) and Viola (Vla.) parts have a melodic line with slurs. The Violoncello (Vc.) and Contrabajo (Cb.) parts have a more active line with eighth and sixteenth notes, including a dynamic marking of *p* (piano) and a slur.

Tercer cuadro

Francisco Corthey

Flauta *♩=60* *eólico jet sound jet sound jet sound

Flauta *eólico jet sound jet sound jet sound

Clarinete en Sib *mf* *pp* *mf*

Clarinete en Sib *mf* *pp*

Clarinete bajo en Sib *eólico

Saxofón contralto *eólico ord. *(eólico) *pp*

Saxofón tenor *eólico *pp*

Fagot *pp*

Trompeta en Sib *eólico

Trompeta en Sib *eólico

Trombón

Tuba

Bombo *mp* *eó.*

Conjunto de batería

Piano *mp* *eó.*

Acordeón

Violín I *♩=60*

Violín II

Viola

Violonchelo

Contrabajo

This musical score page contains measures 6 through 11. The instruments and their parts are as follows:

- Flutes (Fl.):** Two staves, mostly silent with some initial notes in measure 6.
- Clarinets (Cl.):** Two staves. The first staff has dynamics *pp*, *mf*, and *pp*. The second staff has *mf* and *pp*. A trill is marked in measure 11.
- Cl. bajo (Cl. Bass):** Bass clef, playing a sustained melodic line.
- Sax. ctrl. (Sax. Contralto):** Treble clef, silent.
- Sax. ten. (Sax. Tenor):** Treble clef, silent.
- Fag. (Bassoon):** Bass clef, playing a melodic line with dynamics *mf* and *pp*.
- Tpt. (Trumpets):** Two staves. The first staff has dynamics *p* and *pp*. The second staff has *mf* and *pp*.
- Tbn. (Trombones):** Bass clef, playing a melodic line with dynamics *mf* and *pp*.
- Tba. (Tuba):** Bass clef, silent.
- Bmb. (Bass Drum):** Silent.
- Bat. (Cymbal):** Includes a *chancha* (chance) effect in measure 11, marked *ppp*.
- Pno. (Piano):** Treble and bass clefs, playing a steady eighth-note accompaniment.
- Acord. (Acoustic Guitar):** Treble and bass clefs, silent.
- Vln. (Violins):** Two staves. The first staff has a dynamic *pp* and an 8va (octave) marking in measure 11.
- Vla. (Viola):** Bass clef, playing a melodic line with dynamics *mp* and *pp*.
- Vc. (Violoncello):** Bass clef, playing a melodic line with dynamics *mf*, *pp*, *p*, and *mf*.
- Cb. (Cello):** Bass clef, playing a melodic line with dynamics *mf*, *pp*, *p*, and *mf*. A *pizz.* (pizzicato) marking is present in measure 11, followed by a dynamic *f* at the end of the page.

12

*eólico jet sound

sfz

*p*³

*eólico jet sound

sfz

*p*³

(tr) *pp*

mf *pp*

mf *pp*

mf *pp*

ord. ruido de caña eólico

mf *pp*

pp

p *mp* *pp*

mp *pp*

mp *pp*

mp *pp*

mp *p*

pp *mf* *pp* *pp*

67

con sord. *pp*

con sord. *pp*

pp

20

Fl. **eólico jet sound sfz*

Fl. **eólico jet sound sfz*

Cl. *pp mf pp*

Cl. *mf pp*

Cl. bajo *pp mf p*

Sax. ctrl. *mf pp p*

Sax. ten. *mf pp p*

Fag. *mf pp*

Tpt. *mp*

Tpt. *mp*

Tbn. *mp*

Tba. *mp*

Bmb.

Bat.

Pno. *p mf p*

Acord.

Vln. *p*

Vln. *p*

Vla. *p*

Vc. *con sord. p*

Cb. *arco p*

A

24

*eólico jet sound

sfz

mf *p*

tr

mp

p

gliss

p

6

6 *6* *6* *6* *6*

A

29

Fl. (tr) *pp* *mf* *pp* *mf*

Cl. *f* *p*

Cl. bajo

Sax. ctrl.

Sax. ten.

Fag. *ff* *mf* *p*

Tpt.

Tpt.

Tbn.

Tba.

Bmb.

Bat.

Pno. *pp*

Acord.

Vln. *ppp* *f*

Vln. *ppp* *f*

Vla. *ppp* *f*

Vc. *f*

Cb.

pizz. senza sord.

pizz. senza sord.

pizz.

32

Fl. *pp* *pp*

Cl. *tr* *pp* *mf* *pp*

Cl. *mp* *pp*

Cl. bajo

Sax. ctrl. *tr* *mp*

Sax. ten. *mp*

Fag. *pp* *mp* *p*

Tpt.

Tpt.

Tbn.

Tba. *pp* *mp* *p*

Bmb.

Bat. *p* *mf* (regular intensidad)

Pno. *p* *mp*

Acord.

Vln. *pp*

Vln.

Vla. *arco* *f*

Vc. *arco* *mp* *ff* *mf*

Cb. *arco* *p* *mf*

35

Fl. *p p s* *mp* *p*

Cl. *mf*

Cl. bajo *mf* *p* *p*

Sax. ctrl. *p*

Sax. ten. *p* *mf* *p*

Fag. *p* *mf* *p*

Tpt. *pp*

Tpt. *pp*

Tbn. *pp*

Tba. *pp*

Bmb.

Bat.

Pno. *6*

Acord.

Vln. *mp* *pp* *mf espress.* *p*

Vln. *arco* *pp*

Vla. *p* *pp*

Vc. *senza sord.* *p* *mf* *pp*

Cb. *p* *mf* *pp*

43

Fl. *f* *mp*

Cl. *f* *mp*

Cl. bajo

Sax. contr. *f*

Sax. ten. *mf* *f*

Fag.

Tpt. *f* *mp*

Tbn. *f*

Tba.

Bmb.

Bat.

Pno.

Acord.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb. *f*

46

Fl. (top two staves)

Cl. (third and fourth staves)

Cl. bajo (fifth staff)

Sax. ctrl. (sixth staff)

Sax. ten. (seventh staff)

Fag. (eighth staff)

Tpt. (ninth and tenth staves, marked *senza sord.*)

Tbn. (eleventh staff)

Tba. (twelfth staff)

Bmb. (thirteenth staff)

Bat. (fourteenth staff)

Pno. (fifteenth and sixteenth staves)

Acord. (seventeenth and eighteenth staves)

Vln. (nineteenth and twentieth staves)

Vla. (twenty-first staff)

Vc. (twenty-second staff)

Cb. (twenty-third staff)

Dynamic markings: *ff* (fortissimo) are present in the Clarinet bajo, Saxophone, Bassoon, Trumpet, Trombone, Tuba, and Cello parts. The Flute and Clarinet parts feature sixteenth-note runs with a '6' (sixteenth) marking. The Piano part features sixteenth-note runs with a '6' marking. The Snare Drum part features triplet patterns with a '3' marking. The Violin and Viola parts are in a sustained chord.

B

48

Fl. *ff* *tr* *mp* *p sub.*

Fl. *6* *6* *tr*

Cl. *6* *6* *tr*

Cl. *6* *6* *tr*

Cl. bajo *pp* *p* *vib. amplio*

Sax. ctrl. *p* *p*

Sax. ten. *p*

Fag. *p* *mf* *3* *3* *3*

Tpt. *p* *pp*

Tpt. *p* *pp*

Tbn. *p* *pp*

Tba. *p* *pp*

Bmb.

Bat. *3* *3*

Pno. *ff* *mp sub.* *p* *p* *mf* *3* *3* *3*

Acord. *6* *6* *tr* *p* *abrir y cerrar fueye cuando sea necesario pero lo menos notorio posible*

cambiar arcos cuando sea necesario, pero sin perder la continuidad ni marcar compases

B

Vln. *ff* *mp sub.* *p*

Vln. *ff* *mp sub.* *p*

Vla. *ff* *mp sub.* *p*

Vc. *ff* *mp sub.* *p*

Cb. *p* *p*

cambiar arcos cuando sea necesario, pero sin perder la continuidad ni marcar compases

cambiar arcos cuando sea necesario, pero sin perder la continuidad ni marcar compases

cambiar arcos cuando sea necesario, pero sin perder la continuidad ni marcar compases

59

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. bajo *p* *mf*

Sax. ctrl.

Sax. ten.

Fag. *mf*

Tpt.

Tbn. *f*

Tba.

Bmb.

Bat. *p* violin 1

Pno. *p* *pp*

Acord. *p*

Vln.

Vln.

Vla.

Vc.

Cb.

C

64

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. bajo *p*

Sax. ctrl. *mp*

Sax. ten.

Fag. *mf*

Tpt. *mp*

Tbn. *p*, *f*, *mp*

Tba.

Bmb.

Bat. *mf*, *p*, *pp*

Pno. *mp*

Acord.

C

Vln. *mf > p*, *mp*

Vln. *mf > p*, *mp*

Vla. *mf > p*, *mp*

Vc. *mf > p*, *mf*

Cb. *mp*, *mf*

D

74

Fl. *mf* *pizz.*

Cl. *mf* *pizz.*

Cl. bajo *mf* *pizz.*

Sax. ctrl.

Sax. ten. *mf* *pizz.*

Fag.

Tpt. *mf* *pizz.*

Tpt. *mf* *pizz.*

Tbn. *pp*

Tba. *pp*

Bmb.

Bat.

Pno. *mf* *p*

Acord.

Vln.

Vln. *mf* *pizz.*

Vla. *mf* *pizz.*

Vc. *mf* *p*

Cb.

79

Fl. (Two staves)
Cl. (Two staves)
Cl. bajo (Bassoon)
Sax. ctrl. (Soprano Saxophone)
Sax. ten. (Tenor Saxophone)
Fag. (Bassoon)
Tpt. (Two staves)
Tbn. (Trombone)
Tba. (Tuba)
Bmb. (Mallets)
Bat. (Mallets)
Pno. (Piano)
Acord. (Accordion)
Vln. (Two staves)
Vla. (Viola)
Vc. (Violoncello)
Cb. (Contrabass)

Measures 79-81 are shown. The Flute and Clarinet parts feature melodic lines with slurs and triplets. The Piano part has a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and rests in the left. The Contrabass part includes a 'pizz.' (pizzicato) marking.

82

rall.

This page of a musical score includes the following parts and markings:

- Flutes (Fl.):** Two staves, both marked *pp*.
- Clarinets (Cl.):** Two staves, both marked with a dash.
- Cl. bajo (Cl. Bass):** One staff, marked with a dash.
- Sax. ctrl. (Sax. Contralto):** One staff, marked with a dash.
- Sax. ten. (Sax. Tenor):** One staff, marked with a dash.
- Fag. (Bassoon):** One staff, marked with a dash.
- Tpt. (Trumpet):** Two staves, both marked with a dash.
- Tbn. (Trombone):** One staff, marked with a dash.
- Tba. (Tuba):** One staff, marked with a dash.
- Bmb. (Bass Drum):** One staff, marked with a dash.
- Bat. (Snare Drum):** One staff, marked with a dash.
- Pno. (Piano):** Two staves, featuring a complex sixteenth-note pattern in the right hand with sixteenth-note rests in the left hand, marked *ppp*.
- Acord. (Accordion):** Two staves, marked *p*.
- Violins (Vln.):** Two staves, both marked with a dash.
- Viola (Vla.):** One staff, marked with a dash.
- Vc. (Violoncello):** One staff, marked with a dash.
- Cb. (Contrabajo):** One staff, marked with a dash.